



Corporación Municipal de Educación de Maipú

ES TIEMPO DE
CRECER

CONTRATO DE CONSTRUCCIÓN “MANTENCION ANUAL 2013-JARDINES INFANTILES CODEDUC”

PARTIDA – Mantención Anual Jardines Infantiles 2013

En Maipú, a 30 de Enero 2013, comparecen por una parte la **Corporación Municipal de Servicios y Desarrollo de Maipú**, Rut. 71.309.800-0, persona jurídica de derecho privado, sin fines de lucro, representada por su secretario general **Jonathan Fernández Figueroa**, chileno, cédula de identidad N°12.452.660-4, ambos con domicilio para estos efectos en Av. Pajaritos N° 2756, Maipú, en adelante “**LA CORPORACIÓN**” o “**CODEDUC**” y por la otra **IMPORTADORA Y OBRAS METZU LTDA**, RUT N°76.152.321-K, con domicilio en general gana 857 of 1 piso1, Santiago, en adelante “**EL CONTRATISTA**”, quienes han convenido el siguiente Contrato que se estipula en las cláusulas siguientes:

PRIMERO: Objeto del Contrato

“**LA CORPORACIÓN**” contrata a “**EL CONTRATISTA**” para Realizar los trabajos correspondientes a, “**Mantención Anual Jardines Infantiles 2013**”, Partida correspondiente a **Mantención Anual Jardines Infantiles 2013**, los establecimientos educacionales incluidos corresponden a:

Establecimiento	Calle	Nº	Director (a)
Modulo Dental	Av. Silva Carvallo	1050	Mariela Jiménez
Jardín Divina Providencia	San José	3041	Gladys Spinetto
Jardín Infantil Emanuel	Av. Cuatro Poniente	1230	María G. Silva Espinoza
Sala Cuna Pallamar	Pozo al Monte	1484	Vivian Cepeda
Sala Cuna Vicente Reyes	Vicente Reyes	1081	Katherine Faure
Sala Cuna Pehuén	Av. Sur	2860	Paola Vittori
Jardín Blanco Encalada	Etna	330	Claudia Rivas
Sala Cuna Ankatu	Av. El Conquistador	1451	Adela Gutierrez
Jardín Intercultural	La Galaxia	255	Gabriela Lorca
Nuevo Mundo	El Descanso Esq. Tierra Fértil	1540	Carolina Olivares
Pinceles y Colores	Av. Tres Poniente	2400	Viviana Salazar
Altaweñi	La Farfana	2070	Paola Vega
Pequeñas Maravillas	Collanco	1260	Sonia Roxana Rebeco
Aitue	Mujeres Chilenas	2746	Nayadet Osorio
Las Abejitas	Octavio Paz	2811	Evelyn Encina
Los Solcitos	Valle de los Reyes	127	Alejandra Jimenez
Semillitas	Canadá	3440	Matilde Vasquez
Molino de Colores	Gustavo Eiffel	5171	Cecilia Lecaros
Cascanueces	Callejón de Los perros	1060	Veronica Aravena
Sinfonía Mágica	Avda. La Sinfonía	1000	Alejandra Mella
Rayen Maipú	Santa Prisilla	3101	Carolina Salgado
Alon Kura	Lumen	3737	Ximena Ampuero



ES TIEMPO DE
CRECER

Corporación Municipal de Educación de Maipú

Sala Cuna San Juan	Jorge Guerra	321	Alejandra Tobar
Jardín Infantil Pequeños Exploradores	La Galaxia	1000	Ana M. Aliaga

De acuerdo a los antecedentes presentados tanto por "EL CONTRATISTA", como por "EL MANDANTE", en Proceso de Licitación Pública ID ID 515568-4-LE13, adjudicación autorizada a través de MEMO N°003/2013, documento interno del Depto. de Arquitectura; todo lo que forma parte integrante del presente Contrato, conocido y aceptado por las partes.

Las partes se obligan a ejecutar el contrato de buena fe, por consiguiente, se obligan no sólo a lo que en él se expresa, sino que a todas las cosas que emanan precisamente de la naturaleza de la obligación, o que por la ley o la costumbre le pertenecen.

SEGUNDO: Vigencia del contrato y ejecución de las obras

El presente Contrato tendrá como duración **30 días corridos**, a partir de la fecha de entrega de terreno, la que quedará estipulada en el acta correspondiente.

TERCERO: Garantías

Se deja estipulado mediante el presente contrato que "EL CONTRATISTA" para garantizar el Fiel Cumplimiento y Correcta Ejecución de este mismo, entrega Boleta de Garantía, documento N°0085004, Banco Santander, a nombre de la Corporación Municipal de Servicios y Desarrollo de Maipú, y con la glosa "**Fiel Cumplimiento Contrato, obligaciones previsionales y laborales Contrato Mantención Anual 2013-JARDINES INFANTILES CODEDUC**", en pesos chilenos, por un monto de **\$1.686.269.-** (Un Millón Seiscientos Ochenta y Seis Mil Doscientos Sesenta y Nueve pesos), lo que corresponde al 10% del monto del contrato exigido. Bastará la sola presentación de la garantía sin requerimiento ni aviso previo para su pago.

CUARTO: Obligaciones

"EL CONTRATISTA", mediante este Contrato, se Obliga a cumplir con lo señalado en Bases de licitación para los siguientes procesos incluidos en la ejecución:

- Para la fiel y correcta ejecución de las obras
- Aprobación de Proyectos
- Coordinación y Seguridad con funcionamiento del establecimiento.
- Elementos que deberá suministrar el PROPONENTE
- Materiales empleados en la construcción.
- Modificación del Programa de Trabajo.

QUINTO: De las Multas

"EL CONTRATISTA", deberá ser sancionado si no cumpliere con los siguientes ítems dentro de los plazos estipulados en el presente contrato y en Bases de Licitación, en los porcentajes indicados en éstas.

- Plazo de Entrega.
- Entrega de Recintos Intervenidos
- Uso de materiales
- Entrega de Antecedentes de Recepción de obras



ES TIEMPO DE
CRECER

Corporación Municipal de Educación de Maipú

El monto total por concepto de multas no podrá exceder el 15% del valor del contrato, sin perjuicio de tener la facultad la Corporación de exigir la indemnización de perjuicios y las multas, y además la obligación principal, todas copulativamente.

La reclamación y aplicación de multas se resolverá de acuerdo a lo estipulado en Bases de Licitación.

SEXTO: Valor del Contrato y Forma de Pago

El valor a suma alzada de los servicios será la suma única y total de **\$ 16.862.687.- (Diez y Seis Millones Ochocientos Sesenta y Dos Mil Seiscientos Ochenta y Siete Pesos)** IVA incluido, valor que corresponde al monto total de la oferta presentada por "EL CONTRATISTA".

El pago se efectuará mediante estados de avance mensuales, los cuales deberán ser revisados y autorizados por ITO, en cuanto a las partidas a incluir en cada estado de pago.

La Unidad Técnica tendrá un plazo de 10 días corridos contados desde la recepción del estado de pago para pronunciarse sea aprobando o rechazando el pago.

Para poder cursar este Pago, el PROPONENTE deberá presentar la factura correspondiente acompañada de los siguientes documentos:

- Certificado de antecedentes laborales tanto de la empresa como de sus subcontrataciones.
- 4 registro fotográfico a color que reflejen el estado de pago cursado
- Estado de pago visado por ITO y/o recepción sin observaciones.

Para la presentación de los últimos estados de pago (o al momento de tener un saldo equivalente al 5% del monto del contrato), será requisito que el contratista entregue Boleta por Correcta Ejecución del Contrato (pto. 4.3 de las presentes Bases) y Antecedentes Adicionales que se requieran (certificaciones adicionales, permisos, etc.) y se haya cursado al menos Recepción provisoria con observaciones dentro del plazo original del contrato.

SÉPTIMO

Todo material extraído de las instalaciones y excedente de las obras, son de propiedad de la Corporación, por lo que deberán ubicarse en el lugar a determinar en terreno con el ITO. Los gastos que irrogue esta actividad serán a cargo del Contratista.

OCTAVO

I. El personal dependiente de "EL CONTRATISTA" será de su exclusiva responsabilidad y subordinación, siendo, para todos los efectos legales, empleados o trabajadores de "EL CONTRATISTA", por lo que la CORPORACIÓN no mantendrá ningún tipo de relación laboral ni contractual con dicho personal, de manera tal que "EL CONTRATISTA" quedará legalmente obligado a cumplir con las obligaciones y responsabilidades que le impongan las leyes vigentes en esta materia.

Sin perjuicio de lo establecido en el párrafo anterior, y con el objeto de evitar que la CORPORACIÓN pueda verse expuesta a cualquier tipo de responsabilidad derivada de eventuales

incumplimientos de obligaciones laborales y/o previsionales de “EL CONTRATISTA” respecto al personal destinado a prestar los servicios materia del presente contrato, las partes acuerdan tomar las siguientes prevenciones:

El incumplimiento por parte “EL CONTRATISTA” de cualquier obligación laboral o de seguridad social, será causa suficiente para poner término inmediato al presente contrato, pudiendo la CORPORACIÓN, en tal eventualidad, retener cualquier estado de pago o sumas de dinero por pagar por cualquier concepto. LA CORPORACIÓN estará facultada a descontar cualquier suma que se viere obligada a pagar a un dependiente de “EL CONTRATISTA” o a cualquier tercero por un hecho de “EL CONTRATISTA” o de sus dependientes, de cualquier suma que por cualquier concepto pudiere adeudar a “EL CONTRATISTA” o a cualquier tercero.

En caso que CORPORACIÓN fuere notificada en calidad de contratante de “EL CONTRATISTA” de cualquier acción que dirija un dependiente del Prestador o un tercero por un hecho de “EL CONTRATISTA” o de un dependiente de ésta en contra de “LA CORPORACION” , por alguno de los conceptos antes señalados, “LA CORPORACION” estará facultada para retener la suma demandada hasta que se resuelva en forma definitiva la existencia o no de la respectiva obligación, incluyendo cualquier gasto asociado o que se realice con ocasión de dicha demanda. En todo caso, todo gasto siempre será de cargo en definitiva del Prestador.

CODEDUC tendrá derecho a ser informado por “EL CONTRATISTA” sobre el monto y estado de cumplimiento de las obligaciones laborales y previsionales que a estos correspondan respecto de sus trabajadores. El monto y estado de cumplimiento de las obligaciones laborales y previsionales a que se refiere este párrafo, deberá ser acreditado mediante certificados emitidos por la respectiva Inspección del Trabajo, o bien por medios idóneos que garanticen la veracidad de dicho monto y estado de cumplimiento. Sin perjuicio de lo anterior, CODEDUC podrá exigir a “EL CONTRATISTA” otros instrumentos para acreditar dichas obligaciones, tales como finiquitos, contratos, copia de cotizaciones, liquidaciones de sueldo, certificados emanados de cualquiera de las entidades administradoras.

En el caso que “EL CONTRATISTA” no acredite oportuna y fehacientemente el cumplimiento íntegro de las obligaciones laborales y/o previsionales en la forma señalada y/o en caso de recibir CODEDUC, cualquier notificación emanada de la Dirección del Trabajo en que se le dé cuenta de infracciones laborales y/o previsionales por parte DE “EL CONTRATISTA”, CODEDUC podrá retener las obligaciones que tenga a favor de aquel, el monto de que es responsable en conformidad a este párrafo.

Asimismo, “EL CONTRATISTA” deberá acreditar a CODEDUC el oportuno cumplimiento de las obligaciones impuestas por la ley 16.744, adoptar las medidas necesarias para proteger eficazmente la vida y salud de todos sus trabajadores que presten servicios en el marco de este contrato. Sin perjuicio de que la obligación de adoptar las medidas necesarias para proteger la vida y la salud de los trabajadores DE “EL CONTRATISTA” que presten servicios en el marco de este contrato, corresponde exclusivamente a ésta, CODEDUC deja constancia que ha adoptado todas las medidas necesarias para proteger adecuadamente las condiciones de seguridad en que tales trabajadores se desempeñan, en conformidad a lo establecido en los artículos 66 bis de las ley 16.744 y el D.S. Número 594 del año 1999 del Ministerio de Salud.



ES TIEMPO DE
CRECER

Corporación Municipal de Educación de Maipo

Para los efectos anteriores, el prestador se obliga a estar afiliado a una Mutual Administradora del Seguro de Accidentes del Trabajo y Enfermedades Profesionales, de manera que el personal que se dedique al cumplimiento del presente Contrato, se encuentre cubierto ante eventuales accidentes o enfermedades originadas a causa o a consecuencia de trabajo.

Asimismo, "EL CONTRATISTA" se obliga a defender o transar, ambos a su propio costo, cualquier reclamo, demanda u acción entablada en contra de CODEDUC, originada en el incumplimiento de las obligaciones de la ley 16.744, en la medida que dicha acción se origine o sea consecuencia de un incumplimiento o un cumplimiento deficiente de las obligaciones que para "EL CONTRATISTA" emana de este contrato.

Las partes dejan constancia que el presente contrato no genera vínculo alguno de subordinación o dependencia, respecto de quienes ejecuten las labores contratadas por cada una de ellas, así como de los personeros que concurran a la celebración de este contrato, razón por la cual no existe obligación laboral ni previsional entre las partes.

II. De acuerdo a la nueva Ley de Sub-Contratación (Ley 20.123 año 2001, en vigencia desde el 14 de Enero de 2007.-), "EL CONTRATISTA", deberá tener en cada obra una Carpeta con al menos los siguientes Antecedentes, sin perjuicio que Codeduc pudiese solicitar otros anexos que deben ser incluidos por el contratista:

- Plan de Trabajo
- Copia del Contrato
- RUT. y Nombre o Razón Social de La Empresa
- Organismo Administrador de la Ley Nº 16.744.
- Nombre del Encargado de los trabajos
- Número de Trabajadores
- Fecha Estimada de Inicio y de Término de cada uno de los trabajos (Carta Gantt)
- Historial de los accidentes del trabajo y enfermedades profesionales de la faena.
- Informe de las evaluaciones de los riesgos que podrían afectar a los trabajadores en la obra.
- Visitas y medidas prescritas por los organismos administradores de la Ley Nº 16.744
- Inspecciones de entidades fiscalizadoras, copias de informes o actas, cuando se haya elaborado.

NOVENO: Subcontratación

"EL CONTRATISTA" no podrá ceder o subcontratar con terceros la totalidad o parte de las obligaciones que asume en virtud del presente contrato y sus Anexos, a menos de contar con la autorización previa y por escrito por parte de "LA CORPORACIÓN".

DÉCIMO: Aumentos, Disminuciones de servicios u obras y servicios u obras extraordinarias

El presente contrato podrá considerar aumentos de plazo y aumentos y disminuciones de obra, siempre y cuando "EL CONTRATISTA", cumpla con los procedimientos para solicitarlo y los argumentos correspondan a lo estipulado en Bases de Licitación.

DÉCIMO PRIMERO: Recepción de la Obra

Recepción Provisoria

Dentro del plazo de ejecución de la obra estipulada en el contrato, el contratista deberá solicitar con un mínimo de 3 días de anticipación, por escrito (Libro de Obras y/o correo electrónico) a la Unidad Técnica la Recepción Provisoria.

Terminada la recepción, se levantará un acta donde se dejará constancia de las condiciones en que se recibió las obras y de las observaciones que hubiere junto con sus plazos. En caso de no subsanar estas observaciones dentro de los plazos, se resolverá según lo indicado en Bases de Licitación.

Recepción Definitiva

La Recepción Definitiva se realizará de la misma forma que recepción provisoria, una vez cumplido el plazo de garantía y previa solicitud por escrito del Contratista, la que deberá ingresar a Unidad Técnica mínimo de 10 días previos al vencimiento de dicho plazo. Efectuada esta recepción se procederá a realizar la devolución de Boleta de garantía entregada por este objeto. En caso de encontrar observaciones deberán indicarse en el acta correspondiente fijando un plazo máximo de 10% del plazo de duración del contrato.

Si el contratista no subsanase las observaciones emitidas en el plazo indicado, el mandante estará facultado para hacer efectivas las garantías pertinentes.

DÉCIMO SEGUNDO: Término Anticipado y Administrativo del Contrato

La Corporación podrá poner término anticipado y administrativamente al contrato, en los casos establecidos en las bases, y en los siguientes casos:

- a) Resciliación o mutuo acuerdo entre los contratantes;
- b) Si el PROPONENTE o algunos de los socios de la empresa proveedora fuera condenado por delito que merezca pena aflictiva, o tratándose de una sociedad anónima, lo fuese alguno de los directores o el gerente;
- c) Si el proveedor fuere declarado en quiebra, o le fueren protestados documentos comerciales, que se mantuvieren impagos durante más de 60 días o no fueren debidamente aclarados dentro de dicho plazo o incurriere en incumplimiento tributario;
- d) Si el PROPONENTE o proveedor no diere cumplimiento a cualquiera de las obligaciones establecidas en el Contrato;
- e) Si el proveedor no entrega, dentro del plazo que se indica en el punto 4.2 de las presentes Bases, la Boleta de Garantía Bancaria de fiel cumplimiento del contrato;
- f) Cuando la Corporación, de común acuerdo con el proveedor, resuelva liquidar anticipadamente el contrato;
- g) Cuando la Corporación, velando por sus intereses y prudencialmente, sin necesidad de justificar su decisión resuelva liquidar anticipadamente el contrato, no habiéndose cumplido, o cumplido en parte.
- h) Cuando el valor de las multas exceda el 15% del valor total de la obra contratada.

En caso de muerte del PROPONENTE o proveedor, el contrato quedará resuelto y se procederá a liquidar los servicios prestados, todo ello conforme a su avance y valor. No obstante lo anterior, la Corporación, previo informe favorable de la Unidad Técnica respectiva, podrá convenir con la sucesión del PROPONENTE o proveedor la continuación de los servicios, suministros o entregas,

mediante la suscripción del contrato correspondiente, respetándose las condiciones y valores del contrato primitivo, pero reemplazándose las garantías existentes.

DÉCIMO TERCERO: Interpretación del Contrato

El presente contrato se interpretará siempre en el sentido que la Contratista se obligue a efectuar el servicio o construcción objeto del presente contrato de ejecución **“MANTENCION ANUAL 2013 – JARDINES INFANTILES CODEDUC”**, conforme a las normas establecidas en el Proceso de Licitación Pública. Asimismo, se interpretará en el sentido que mejor resguarde todos los intereses de la Corporación, no solo económicos. En todo lo no referido expresamente en este contrato, se estará a lo dispuesto en las Bases Administrativas, especificaciones técnicas, presupuesto y demás documentos anexos, que se tienen como parte integrante del presente contrato, para todos los efectos legales.

DÉCIMO CUARTO

Para todos los efectos legales derivados del presente Contrato, las partes fijan su domicilio en la ciudad de Santiago y se someten a la Jurisdicción de sus tribunales Ordinarios de Justicia.


DÉCIMO QUINTO

El presente Contrato se firma en tres ejemplares del mismo tenor, quedando dos de ellos en poder de **“LA CORPORACIÓN”** y uno en poder de **“EL CONTRATISTA”**.

DÉCIMO SEXTO

La Unidad Técnica (Depto. De Arquitectura e Infraestructura CODEDUC) del presente contrato será la encargada de velar directamente por la correcta ejecución de la obra y, en general por el correcto cumplimiento del contrato a si mismo La U.T. se reserva el derecho de supervisar, de exigir certificados, de efectuar observaciones y en general, de efectuar todas aquellas acciones que aseguren un cumplimiento absoluto de las obligaciones contraídas.

*La personería de don **Jonathan Fernández Figueroa** para comparecer en representación de la Corporación Municipal de Servicios y Desarrollo de Maipú, consta de **acta de sesión de directorio celebrada con fecha lunes 24 de diciembre de 2012, y reducida a escritura pública, otorgada ante el Notario Público señor Manuel C.P. Cammas Montes.***



FREDDY ZUZULICH
CONTRATISTA

ARL/JMS/BVR/moh.



JONATHAN FERNANDEZ FIGUEROA
GERENTE
CODEDUC

